

✿ 主な内容 ✿

- P2 つくばエクスプレス2駅の駐輪場/バス路線
- P3 悪質リフォームのトラブルが急増/中央公民館が有料に/市長室だより

発行/柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 〆(04)7166-6026 編集/広報広聴課 発行日/毎月1日・15日



柏の葉キャンパス駅に入線するつくばエクスプレス

みんなを乗せて 夢を乗せて



24日にいよいよ開業

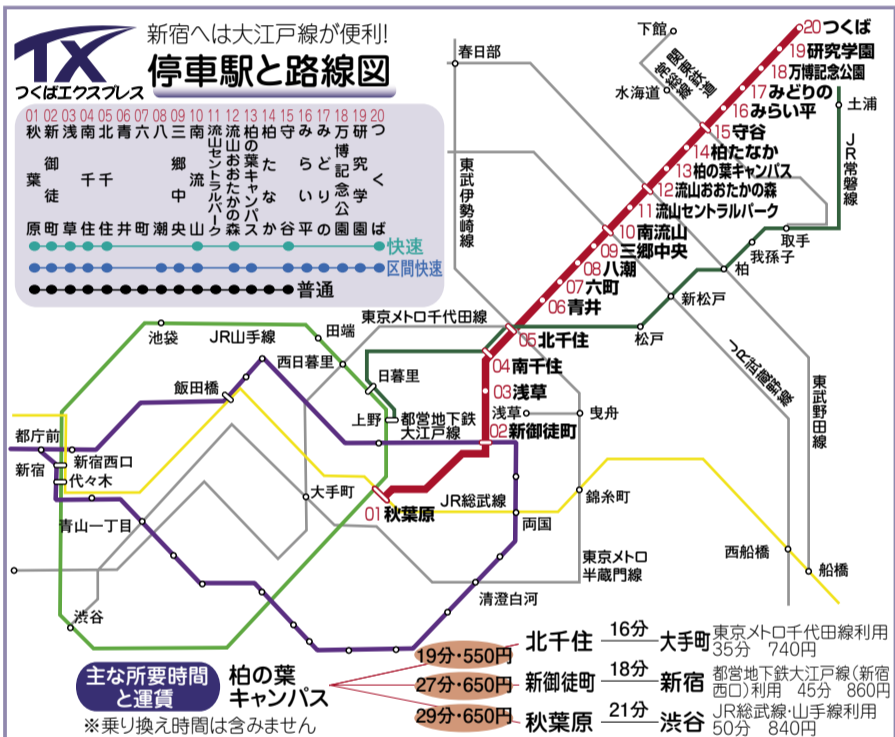
昭和40年代以降の急速なベッドタウン化により、常磐線の混雑緩和は緊急の課題となっていました。市では昭和58年に第二常磐線の建設と柏市通過を要望する十三万人の署名を国に提出しています。昭和60年7月、運輸政策審議会から常磐新線の整備について答申があり、同線が市北部を通ることになりました。

平成3年3月には、整備・運営主体として第三セクターの首都圏新都市鉄道株式会社が設立。以来地元のかたがたや関係者の協力で、平成6年10月の起工、平成15年10月の駅名決定、平成16年5

東京・秋葉原と茨城・つくばを最速四十五分で結ぶつくばエクスプレス(TX)が、いよいよ8月24日(水)に開業を迎えます。市内には東武野田線・新柏駅以来二十二年ぶりに新駅「柏の葉キャンパス駅」「柏たなか駅」が誕生します。

昭和40年代以降の急速なベッドタウン化により、常磐線の混雑緩和は緊急の課題となっていました。市では昭和58年に第二常磐線の建設と柏市通過を要望する十三万人の署名を国に提出しています。昭和60年7月、運輸政策審議会から常磐新線の整備について答申があり、同線が市北部を通ることになりました。

つくばエクスプレスの車両や駅舎などにはだれにでも使いやすいよう、ユニバーサルデザインが採用されています(別掲「新しい駅は、安全! 快適! 使いやすい!」参照)。また市内二駅へ通じる道路(別掲「駅周辺案内図」参照)は8月23日(火)正午から、バス・駐輪場(二面参照)は開業日から利用できます。



(平日) 時刻表

上り(北千住・秋葉原方面)	時	下り(守谷・つくば方面)
51 44 30 18 06	6	06 21 37 55
59 52 44 37 29 22 14 07 04	7	04 19 35 46 53
50 37 22 14 07	8	01 11 21 26 34 43 50 56

無印=秋葉原行き 無印=守谷行き ○=つくば行き

(平日) 時刻表

上り(北千住・秋葉原方面)	時	下り(守谷・つくば方面)
56 54 47 35 33 24 20 08 05	6	04 19 35 53
55 49 47 40 34 32 25 19 17 10 06	7	02 13 17 33 42 44 50 55 59
55 52 40 34 25 19 17 10 04 02	8	09 17 19 24 32 39 41 46 48 54 58

無印=秋葉原行き 斜字は区間快速 無印=守谷行き ○=つくば行き 斜字は区間快速

※全時刻表・運賃等は、TXのホームページ(<http://www.mir.co.jp>)で見られます

新しい駅は、安全! 快適! 使いやすい!

改札口からホームへはエスカレーター・エレベーター・階段の順に設置されています。

ベビーシートが男子トイレにも。パパも安心!

券売機は車いすの足が入るカウンター付き

安全な可動式ホーム柵

ドレッシングコーナーが男女トイレに完備

駐輪場・バス路線・記念イベントについては2面を見てね!

駅周辺の案内図

柏たなか駅

● 駅への主な行き方

- 1 県道我孫子関宿線の新設交差点から
- 2 県道我孫子関宿線の既存交差点から
- 3 歩行者は暫定歩行者用通路から利用できます ※駅からおおむね半径300メートルは自転車等放置禁止区域となります

駅舎への入りかた(拡大図)

駐輪場利用者(原付) 駐輪場(自転車・原付)
暫定歩行者用通路(1F)

西口駅前広場 エレベーター 歩道橋(2F) 柏たなか駅

柏の葉キャンパス駅

● 駅への主な行き方

- 1 国道16号の新設交差点(日産中古車センター先)から
- 2 科学警察研究所既存交差点から
- 3 県道守谷流山線の新設交差点(タカラショールーム前)から
- 4 歩行者・自転車は歩行者・自転車用通路からも利用できます ※駅からおおむね半径300メートルは自転車等放置禁止区域となります

つくばエクスプレスのキャラクター・スピーフィ

24日から受け付けます

TX2駅周辺に駐輪場を開設

つくばエクスプレス (TX) の開業に合わせ、柏の葉キャンパス駅と柏たなか駅に市営駐輪場を開設します(位置は一面「駅周辺案内図」参照)。利用は許可制です。これらの駐輪場を利用するから申し込みを8月24日(水)から受け付けます。先着順で、定数になり次第締め切ります。

定期利用申請の方法

別表1を参照し次により手続きしてください。
●二駅の駐輪場で申し込む場合
 とき 8月24日(水)から
 申し込み 8月24日(水)の午前9時～午後4時

表1 TX市内2駅の駐輪場・受付場所・定期利用使用料等

名称	受付場所(受付予定台数)	定期利用使用料(円)		
		自転車一般	高校生以下	原動機付自転車
柏の葉キャンパス駅第一駐輪場	柏の葉キャンパス駅駐輪場(自転車1,130台、原付140台)、交通施設課(自転車120台、原付20台)	3,600	1,800	7,200
		7,200	3,600	14,400
柏たなか駅第一駐輪場	柏たなか駅駐輪場(自転車360台、原付100台)、交通施設課(自転車40台、原付20台)	3,600	1,800	7,200
		7,200	3,600	14,400

注 上段の網掛け部分が平成17年度(10月1日～来年3月31日)の使用料で、下段が年額です。8月24日～9月30日は周知・受付期間として使用料がかかりますが、収容台数を超えた場合は利用をお断りすることがあります

表2 一時利用・レンタサイクル使用料

名称	一時利用使用料		レンタサイクル利用使用料	
	自転車	原動機付自転車	一般	高校生以下
柏の葉キャンパス駅第一駐輪場	100円/1日1回	200円/1日1回	200円/1日 2,000円/1月	100円/1日 1,000円/1月
柏たなか駅第一駐輪場				

注 1月利用は正利用(午後6時～翌午前8時)と逆利用(午前8時～午後6時)あり

新駅と市内を結ぶ足に 新しいバス路線が決定

つくばエクスプレスの開業に伴い、新たなバス路線が開設されます。柏の葉キャンパス駅東口には、柏駅西口・東急柏ビル・北柏ライフトアウンを結ぶ三路線。西口には、柏駅西口・江戸川台駅を結ぶ三路線が乗り入れます。

対象 ①身体障害者手帳、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳の交付を受けた者、前年度分の市町村民税が非課税のかた②生活保護世帯で被保護者のうち高校生以下のかた

定期利用申請料の免除
 対象 ①身体障害者手帳、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳の交付を受けた者、前年度分の市町村民税が非課税のかた②生活保護世帯で被保護者のうち高校生以下のかた

他の市営駐輪場から変更する場合は
 新規利用申請に加え、現在利用している駐輪場の利用中止の手続きをしてくださいます。

注意するもの ①現在利用している駐輪場の定期利用許可証②現在利用している駐輪場の定期利用票(ステッカー)③振込先金融機関の口座番号(郵便局を除く)がわかる通帳等※中止の届け出日の属する翌月分より来年3月分の使用料を口座振込みで還付します

中止手続き つくばエクスプレス二駅の駐輪場を開設します。ただし、柏たなか駅第一駐輪場で開設します。また、柏の葉キャンパス駅第一駐輪場を開設します。ただし、柏たなか駅第一駐輪場で開設します。また、柏の葉キャンパス駅第一駐輪場を開設します。ただし、柏たなか駅第一駐輪場で開設します。

市生活安全課 ☎7150-6312へお問い合わせください
 自転車等の一時利用・レンタサイクルを開設
 10月1日(土)から、柏の葉キャンパス駅第一駐輪場と柏たなか駅第一駐輪場で自転車と原動機付自転車の一時利用を、柏の葉キャンパス駅第一駐輪場でレンタサイクルを開設します。ただし、柏たなか駅第一駐輪場で開設します。また、柏の葉キャンパス駅第一駐輪場を開設します。ただし、柏たなか駅第一駐輪場で開設します。

TX市内2駅周辺のバスルート図



【凡例】
 柏の葉キャンパス駅東口の路線 (■柏駅西口～松ヶ崎～若柴～駅 2 駅～若柴～花野井木戸～東急柏ビル 3 駅～北柏ライフトアウン～駅)
 柏の葉キャンパス駅西口の路線 (■柏駅西口～柏西高校前～駅 2 江戸川台駅～東大前～国立がんセンター～駅 3 国立がんセンター～柏の葉公園～駅)
 柏たなか駅の路線 (■駅～灰毛～電建第一住宅～駅 2 北柏駅～ライフトアウン中央～駅 3 柏駅西口～北柏駅入口～駅～柏市立高校)

つくばエクスプレス沿線地域(東葛地区)における産業・都市シンポジウム

～環境・健康・創造・交流の街を創る～
 とき 8月31日(水)午後1時半～4時半
 ところ さわやかちば県民プラザ
 定員 先着473人
 内容 東京大学・小宮山宏総長による講演「時代の先頭に立つ大学-世界の知の頂点を目指して-」、千葉大学・古在豊樹学長による講演「ローハスの街づくり」、パネルディスカッションなど
 費用 無料
 申し込み 住所・氏名・電話番号を書いて、三井不動産S&E総合研究所へファクス(03-3246-3618)かメール(y-takeuchi@mitsuifudosan.co.jp)するか、企画調整課へ電話で
 企画調整課 ☎7167-1117

TX 開業記念イベント

みなで行こう!
 市では、市内2駅で開業式典を行います。また、柏の葉キャンパス駅では、記念イベントを行います。
 とき 8月21日(日)午後3時～8時※雨天時は一部内容を変更する場合があります。荒天の場合は中止
 ところ 柏の葉キャンパス駅西口駅前広場
 内容 別表のとおり
 交通 当日午後2時半から柏駅西口～柏の葉キャンパス駅間の無料シャトルバスを運行します。駐車場はありませんので車での来場はご遠慮ください
 ステージなど
 ・市立柏高等学校吹奏楽部による演奏
 ・駅舎見学
 ・和太鼓御響(おびき)による演奏
 ・寺門麻美コンサート
 ・BELL'Zジャズコンサート
 ・花火ファンタジア(音楽と花火の競演)
 販売・展示ブース
 《参加予定団体》
 柏市観光協会・東大柏キャンパス・千葉大・東葛テクノプラザ・東大柏ベンチャープラザ・JA田中・京葉ガス・東京電力・J-COM・木下サーカス・首都圏新都市鉄道株式会社など
 ◎会場周辺では、当日午後7時45分ごろから10分程度花火音が発生します。周辺の皆さんにはご迷惑をおかけしますが、ご理解・ご協力をお願いします
 企画調整課 ☎7167-1249

ターゲットは高齢者

悪質リフォームのトラブルが急増

最近、新聞やテレビで報道されているように、高齢者の住宅リフォーム関連のトラブルや着物・布団などを勧められるま

まに次々と契約してしまっているように、「次々販売」の被害が市内でも増えています。昨年年度に消費生活センターで受けた相談は七千

二百五十五件で、六十歳以上の相談は約二〇%に達しました。中でも、住宅リフォーム工事など建築関連の相談は上

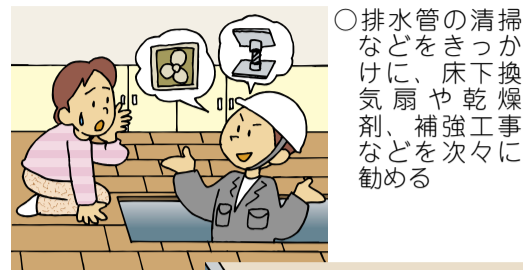
りして、慎重に契約をしましょう。不安にさせられる業者は要

注意です。もし、契約をしてしまっても、訪問販売では八日間以内なら契約解除できるクーリング・オフ制度があります。

被害を防ぐために、被害を未然に防止するため、高齢者向けに「悪質商法から身を守る」というテーマの講座を行っています。詳しくは消費生活センターへお問い合わせください。

高年齢者を一人にしないため、家族や隣近所、介護関係者、民生委員等みんなで気配りをして契約トラブルを防ぎましょう。消費生活センター ☎7163-5853

こんな手口にだまされるな



市長室だより



今日から8日まで、全国高等学校総合体育大会(通称インターハイ)が千葉県下の市町村を舞台に開催されます。柏市は、硬式テニスの会場となりました。全国から、百七十二校、六百七十人の選手をはじめ、大勢の大会関係者が柏に集まります。

思い切り燃焼してほしいものですね。硬式テニス大会には、柏市から麗澤高校のテニス部が男子団体戦に出場します。

若者たちの夏、インターハイ

く見えました。地元選手の健闘を心から祈っています。さて、もうひとつの特色は、高校生が大会運営の主役だということです。

「二人一役」の標語のもと、大会会場の事前準備から当日の会場整理、試合の進行など、すべて市内の高校生が担い

中央公民館の使用料

使用区分	金額(円)		
	午前9時～午後1時	午後1時～5時	午後5時～9時
和室2/和室3/和室4	350	350	350
和室2・3/和室3・4	500	500	500
会議室1/会議室2/会議室	400	400	400
創作室1/創作室2/集会室1/集会室2/茶室	500	500	500
集会室1・2/視聴覚室	850	850	850
実習室1	750	750	750
実習室2	550	550	550
講堂	1,000	1,000	1,000
音楽室	午前9時～11時/午後11時～午後1時/午後1時～3時/午後3時～5時/午後5時～7時/午後7時～9時。各450円		

10月から有料に

中央公民館の使用

中央公民館では、10月1日(土)の使用分から、各部屋の使用料を別表のとおり設定します。

被害を防ぐために

高齢者を一人にしないため、家族や隣近所、介護関係者、民生委員等みんなで気配りをして契約トラブルを防ぎましょう。

柏市・沼南町合併記念事業

ホームタウンスポーツシンポジウム

～スポーツが輝く 柏の未来～

9月28日(水)午後7時～9時

アミューゼ柏 市内在住・在勤のかた、350人(中学生以下は保護者同伴) ※全席自由

費用 無料

申し込み ①スポーツジャーナリスト・二宮清純さんによる講演②元柏レイソルの下平隆宏選手、元JOMOサンフラワーズの大山妙子選手、積水化学女子陸上部の深山文夫監督、柏エンゼル・クロスの吉田昌子監督によるパネルディスカッション

往復はがきに「ホームタウンスポーツシンポジウム参加希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所ホームタウン推進室へ、8月26日(金)までに郵送で(当日消印有効) ※応募は1組1通。1組2人まで。応募者多数の場合は抽選

二宮清純さん

☎7167-1133

ストリートコレクション 裏カシ系2005

～1万円をどう使う～

参加者を募集

対象 16歳以上(今年度誕生日を迎えるかたを含む)で、11月13日(日)に行われる最終公開審査に必ず出場できるかた

申し込み ストリートブレイカーズのホームページ (http://www.streetbreakers.org/) からダウンロードした応募用紙に必要事項を書いて、自分の手持ちの服でコーディネートした写真2枚(全身を前後から撮影したL判以上の写真を各1枚)を同封し、〒277-8799 柏郵便局留柏駅周辺イメージアップ推進協議会ストコレ05係へ、8月31日(木)までに郵送で(必着) ※応募用紙はかしわインフォメーションセンターでも配布しています

選考 書類審査・公開審査

その他 書類審査通過者は柏駅周辺のストコレ参加店で服を買い、その服を着て最終公開審査(ファッションショー形式)に参加します ※上限1万円までの補助あり

柏駅周辺イメージアップ推進協議会事務局 ☎7166-0099 (月～金曜日午後1時～5時) 商工課 ☎7167-1141

求人

臨時保健師・助産師

対象保健師か助産師の資格があるかた、若干名 **勤務場所**健康管理センター・沼南保健センター・市役所母子保健コーナー **勤務時間**月～金曜日午前8時50分～午後5時 **勤務内容**妊婦相談・乳児健診・健康相談など **賃金**(時給)1,350円※交通費は別途支給 **申し込み**写真をはった履歴書・資格免許書の写しを〒277-8512 柏市健康推進課へ、8月31日(水)までに郵送で(必着)※後日面接あり **健康推進課** ☎7164-3333

時間外保育職員

勤務場所桜台・若葉・豊四季乳児・豊町・富士見・名戸ヶ谷の各保育園 **勤務時間**月～金曜日午前7時～8時半・午後3時15分～7時、土曜日午前7時～8時半・正午～午後7時※勤務は交代制 **賃金**(時給)有資格者=910円、幼稚園教諭免許所有者・無資格者=870円※交通費は別途支給 **申し込み**写真をはった履歴

車検を受ける旧沼南地区のかたへ

旧沼南地区のかたが自動車検査証(車検証)を更新する場合、所有者等の住所は「沼南町…」のままとなりますが、住所変更の手続きは特に必要ありません。
なお住所の表記を「柏市」に変更を希望する場合は、車検事務所で別の手続きが必要になります。詳しくは、千葉運輸支局野田車検登録事務所(☎7121-0111)か車検を受けようとするディーラー・自動車整備工場などにご相談ください。
園中核市準備室 ☎7167-1173

書・印鑑・資格証明書の写し(有資格者だけ)を持って、8月16日(火)までに各保育園へ直接 **その他**子育て経験・専門知識のあるかたを優先
◎保育課(☎7167-1137)では、市内23園の臨時職員(フルタイム、短時間、週2・3日の勤務など)の登録を随時受け付けています **園**桜台保育園☎7167-5924・若葉保育園☎7167-7655・豊四季乳児保育園☎7144-7506・豊町保育園☎7174-8484・富士見保育園☎7145-1721・名戸ヶ谷保育園☎7164-8783

地域子育て支援センター「ぼっかばか」

天気よければ水遊びを中心に楽しみます。
とき・ところ別表のとおり **対象**0～3歳児 **費用**無料 **用意する物**着替え・バスタオルなど **申し込み**当日、会場へ直接 **園**子育て支援センター「ぼっかばか」☎7191-1920

とき	ところ
8月18日(木)	高柳児童センター
23日(火)	沼南社会福祉センター
25日(木)	沼南保健センター
9月6日(火)	沼南社会福祉センター
8日(木)	高柳児童センター
13日(火)	沼南保健センター

※前時10時～11時半

伝言板

催し・講習会

MOMO-GUMI SUMMERコンサート 8/16の13時半～15時半、アミュゼ柏。無料。立石☎7173-5305

朗読劇「この子たちの夏」1945・ヒロシマナガサキ 8/9の19時～21時、アミュゼ柏。大人999円、小人500円。井野口☎090-6503-3104

花野井山草会 8/7の9時～16時、花野井公会堂。山草と春蘭の萌芽の展示。無料。松丸☎7132-3777

前澤洋子ソプラノコンサート 8/23の13時半～15時、ほのぼのプラザますお。60歳以上のかた。無料。中摩☎7172-8338

アロマセラピー教室 アロマ&ハニー 8/23の10時半～11時50分、つくしが丘ふるさと会館。親子のペア。2,000円。横内☎7178-1010

市民吹奏楽団「ひまわりウィンドオーケストラ」コンサート 8/28の13時半～16時、沼公。子どもから大人まで。無料。新垣☎7191-1209

中原ふれあい防災公園まきば広場作業会 8/13の9時半～12時(雨天翌日)。草取り。無料。坂下☎7173-7458

近セ=近隣センター、中公=中央公民館、沼公=沼南公民館、教福=教育福祉会館、県プラ=さわやかちば県民プラザ、㊦=入会金、㊧=月会費、㊨=年会費

ストレッチの会 毎(水)17時20分、中公。㊦2,500円、㊧2,500円。後藤☎7169-8418 (21時以降)

料理「もくせい会」第1・3(水)10時、中公。㊦1,000円、㊧2,000円。前田☎7166-3152

柏麻雀倶楽部 毎(水)12時半、沼公。女性、5人。㊦2,000円、㊧500円。添田☎7191-8282

ストレッチ・健康体操「いちごクラブ」毎(水)13時、中央体育館。㊦500円、㊧1,000円。吉倉☎7144-3362

バドミントン「さざんか」毎(水)9時、中央体育館。女性。初心者可。㊦1,000円、㊧2,000円。コーチ指導あり。古田☎7174-5753

真向体操 第2・4(土)19時、アミュゼ柏。㊦2,000円、㊧2,000円。長谷部☎7132-2172

モナリズム体操 第2・4(火)13時、南部老人福祉センター。60歳以上のかた。㊦500円。日暮☎7169-0491

千葉中国文化交流会 毎(土)10時・13時、旭町近セ。中国語会話と中国語検定対策。㊦4,000円。李☎7169-1688

ソフトエアロビクス「酒井根ナイツ」月4回(木)19時、酒井根近セ。㊦1,000円、㊧2,300円。鈴木☎7172-0384

マタニティー体操とアロマセラピー 毎(木)10時、豊四季台近セ。1回1,000円(材料費込み)。山崎☎7135-2144

料理実習「さくらの会」第1か第2(月)13時、アミュゼ柏。バランスのとれた季節の料理。㊦2,000円程度。矢代☎7145-6306

会員募集

アロマセラピー教室 アロマ&ハニー 8/23の10時半～11時50分、つくしが丘ふるさと会館。親子のペア。2,000円。横内☎7178-1010

市民吹奏楽団「ひまわりウィンドオーケストラ」コンサート 8/28の13時半～16時、沼公。子どもから大人まで。無料。新垣☎7191-1209

中原ふれあい防災公園まきば広場作業会 8/13の9時半～12時(雨天翌日)。草取り。無料。坂下☎7173-7458

ストレッチの会 毎(水)17時20分、中公。㊦2,500円、㊧2,500円。後藤☎7169-8418 (21時以降)

料理「もくせい会」第1・3(水)10時、中公。㊦1,000円、㊧2,000円。前田☎7166-3152

柏麻雀倶楽部 毎(水)12時半、沼公。女性、5人。㊦2,000円、㊧500円。添田☎7191-8282

ストレッチ・健康体操「いちごクラブ」毎(水)13時、中央体育館。㊦500円、㊧1,000円。吉倉☎7144-3362

バドミントン「さざんか」毎(水)9時、中央体育館。女性。初心者可。㊦1,000円、㊧2,000円。コーチ指導あり。古田☎7174-5753

子どもの広場

①とき②対象③費用④申し込み

豊四季台児童センター☎7144-5363
▶けん玉を作ろう=牛乳パックでけん玉をつくります=①8月5日(金)午前10時～正午②小学1～3年生、先着20人③20円④8月2日(火)午前11時～☎か直接 ▶立体地図を作ろう=紙粘土等を使って立体的な地図を作ります=①8月5日(金)・9日(火)・10日(水)・18日(木)～20日(土)午前10時～正午(計6回)②小学生以上、先着20人(4回以上参加できるかた)③無料④8月2日(火)午後3時～☎か直接 ▶泊り宿=児童センターに泊まり、食事を作ったりきもだめしなどで交流したりします=①8月6日(土)午後3時～8月7日(日)午前10時②小学生～中学1年生、先着男女各15人③500円④8月2日(火)午前10時～☎か直接 ▶点字入門=点字を習い、目の不自由な人と交流します=①8月9日(火)午前10時～11時半②小学生以上、先着20人③無料④8月3日(水)午後1時～☎か直接 ▶ひょうたんてい輪ざしを作ろう=ひょうたんやいろいろな材料を使って輪ざしを作ります=①8月10日(水)午前10時～正午②小学生、先着20人③無料④8月3日(水)午後2時～☎か直接 ▶イスを作ろう=大工さんに習いながら、木でイスを作ります=①8月21日(日)午前9時半～正午②小学生、先着20人③300円④8月3日(水)午前10時～☎か直接 ▶おばけやしき&児童センター祭り=おばけやしきや縁日コーナーで遊ぼう!(飲み物などの販売があります)=①8月25日(木)午前10時～午後2時半②どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着200人③無料(飲み物等は実費)④当日、会場へ直接※8月9日(火)午後2時～おばけやしき入場整理券配布

永楽台児童センター☎7163-4050
▶手話入門=手話を習い、耳の聞こえない人と交流します=①8月22日(月)午前10時～11時半②小学生以上～どなたでも、先着20人③無料④8月2日(火)午後2時～☎か直接 ▶買い物の達人!=買い物ゲームや劇などをとおして、お金を使う体験をします=①8月24日(水)午前10時～11時半②小学3年生以上(保護者の参加も可)、先着30人③無料④8月3日(水)午後2時～☎か直接 ▶折り紙で昆虫を折ろう=折り紙でいろいろな昆虫を折ります=①8月26日(金)午前10時半～11時半②小学生以上、先着30人③無料④8月4日(木)午後2時～☎か直接

旭町近隣センター☎7144-8900
▶夏休みすくすく劇場=夏休みを安全に楽しく過ごすための子どもの連れ去り防止のお話や寸劇、歌のおねえさんによる童謡コンサート=①8月9日(火)午前10時～正午②幼児～小学校低学年(保護者同伴可)、先着30人③無料④8月2日(火)午前9時～☎か直接※車での来場はご遠慮を

布施遊戯室(布施近隣センター内)☎7135-3960(午後1時～5時)
▶水ヨーヨー作り=水ヨーヨーを作ったり、おもちゃ遊びなどで交流したりします=①8月18日(木)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着12組③無料④8月2日(火)午後2時～☎か直接 ▶オリジナル貯金箱をつくろう=いろいろな材料を使って自分だけの貯金箱を作ります=①8月23日(火)午前9時半～11時半②小学生以上、先着20人③無料④8月3日(水)午後2時～☎か直接

豊四季台近隣センター☎7144-1000
▶夏休み子ども映画会=[アイス・エイジ]の上映=①8月2日(火)①午前10時～正午②午後2時～4時②幼児(保護者同伴)～小学生、各回先着100人③無料④当日、会場へ直接

豊住幼児ルーム(園豊四季台児童センター☎7144-5363)
▶おばけやしき=中学生ボランティアが作った「おばけやしき」を体験します=①8月11日(木)午前10時～正午②どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着50人③無料④8月2日(火)午後3時～☎か直接

青少年センター(十余二)〈園青少年課☎7131-5896〉
▶夏休み子ども講座「草木染め」=身近な植物の花や皮を使ってハンカチを染めます=①8月26日(金)午後0時40分～4時②市内在住の小学生と保護者、先着30人(4年生以上は子どもだけでの参加も可)③300円(材料費)④8月2日(火)午前9時～☎か直接

新富近隣センター☎7145-1945
▶新富子ども陶芸教室=壁かけ・鉛筆立てを作り絵を付けます=①8月9日(火)・24日(水)・29日(月)午前9時半～正午(計3回)②市内在住の小学3～6年生、先着24人③無料④8月2日(火)午前9時から、新富近隣センターへ直接※上履き・エプロン・タオルの持参を

光ヶ丘児童センター☎7170-7600
▶水鉄砲で遊ぼう=竹で水鉄砲を作って遊びます=①8月24日(水)午前10時～11時半②小学生以上、先着15人③無料④8月3日(水)午後2時～☎か直接 ▶おばけやしき=子ども実行委員が作った「おばけやしき」を体験します=①8月28日(日)午後1時～3時(入れ替え制)②どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着80人③無料④8月2日(火)午後2時～☎か直接

南部みんなの広場☎7173-1333(午前10時～午後5時)
▶迷路作り=厚紙を使って迷路のボードゲームを作ります=①8月11日(木)午前9時半～正午②小学生以上、先着20人③無料④8月2日(火)午後2時～☎か直接

藤心近隣センター(園豊四季台児童センター☎7144-5363)
▶夏休み子ども音楽教室=簡単な楽器を作ったり、吹奏楽のバンドといっしょに演奏をします=①8月28日(日)午後2時～4時②小学生以上、先着30人③無料④8月4日(木)午後2時～☎か直接 ▶子どもミニコンサート=吹奏楽アンサンブルの演奏「となりのトトロ」「白雪姫メロデー」など=①8月28日(日)午後3時10分～4時②どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着70人③無料④当日、会場へ直接

沼南公民館(旧沼南町中央公民館)☎7192-1111
▶夏休み子供工作教室「空気で走る風船カー」=空気で動くジェットの実験を遊ぼうながら学びます=①8月20日(土)午前9時半～正午②小学生(3年生以下は保護者同伴)、先着20人③300円(材料費)④8月2日(火)午前9時～☎か直接▶※30センチメートルのものさし(スケール)・カッターナイフ・千枚通しかきり・木工用接着剤・セロハンテープ・うちわの持参を ▶子供手工芸教室・布花編=染めた布で野草のリースを作ります=①8月20日(土)午前9時半～正午②小・中学生、先着30人③500円(材料費)④8月2日(火)午前9時～☎か直接 ▶君も将棋・囲碁の名人に!「子供将棋教室」「子供囲碁教室」=基本・ルールから実戦まで、わかりやすく教えてもらいます=①8月23日(火)～27日(土)午前9時半～11時半(各計5回)②小学生の初心者、各先着30人③無料④8月2日(火)午前9時～☎か直接 ▶夏休み子供工作教室「自分で電気を作ってみよう」=小型手回し発電機を作って扇風機など、いろいろな物を動かしてみます=①8月27日(土)午前9時半～正午②原則として小学4年生以上、先着20人③1,500円(材料費)④8月2日(火)午前9時～☎か直接▶※30センチメートルのものさし(スケール)・カッターナイフ・千枚通しかきり・木工用接着剤・セロハンテープ・小型のプラスドライバー・ボールペンの持参を

講座・講演

ユネスコ・ユースセミナー公開講演会

とき8月23日(火)午後1時～3時
ところ中央公民館 対象高校生以上のかた
内容講演「ユネスコ活動と青年」
費用無料 申し込み当日、会場へ直接 文化課 ☎7191-7403

メンズセミナー・ちょっとのぞいてみませんか～定年後の人生を～

とき8月24日～9月21日の毎週水曜日午前10時～正午(計5回)
ところ田中近隣センター 内容定年後の居場所づくり・今の柏を知る
対象市内在住で55歳～70歳ぐらいの男性、先着25人 費用無料(実習は実費)
申し込み8月2日(火)午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接
田中近隣センター ☎7133-1000

昭和10年8月2日～昭和10年9月1日生まれの柏市国民健康保険利用のかたへ
9月から利用できる保険証(高齢受給者証)を交付します。診療を受けるときは、被保険者証とともに提示を

8月下旬 に発送予定です
保険年金課 ☎7167-1129

食中毒を防ごう!

食中毒菌を「つけない、増やさない、やっつける」が予防の三原則。食品に触れるときや食べる時には、必ず手をせっけんでしっかり洗うことが防止の最大のポイントです。
園保健福祉総務課 ☎7167-1131

講演会「元気コミュニティ秋津の実践から～学校と地域のゆるやかな融合～」

とき8月25日(木)午前10時～正午
ところ中央公民館 定員先着180人
内容学校・地域・家庭が一体となり、地域の活性化を目指す学社融合に関する講演 費用無料 申し込み
社会教育課へ電話かファクス・メール(shakaikyoiku@city.kashiwa.chiba.jp)で
社会教育課 ☎7191-7393・FAX7191-1660

ユネスコ寺子屋運動講演会

とき8月27日(土)午後5時～7時
ところホテルサンガーデン柏(柏4丁目) 定員先着200人 内容歌手・田代美代子さんによる講演「私の生きて来た道・生きる道」
費用1,000円 申し込みはがきに「ユネスコ寺子屋運動講演会希望」と明記し、住所・氏名・電話番号を書いて、〒

子どもボランティア募集

子育て広場のお兄さん・お姉さんになってみませんか?

とき・ところ8月3日(水)～31日(水)の各子育て広場実施時間、別表参照
対象小学生以上、各館各日先着2人
内容幼児と保護者が集まる「子育て広場」で、幼児の遊びのお手伝いをします 費用無料 申し込み8月2日(火)午後2時から、各館へ電話か直接

ところ・問い合わせ	とき
豊四季台児童センター ☎7144-5363	水・金曜日 午前10時～正午
光ヶ丘児童センター ☎7170-7600	火～金曜日 午前10時～午後4時
南部みんなの広場(南部近隣センター内) ☎7173-1333(午前10時～午後5時)	火・木曜日 午前10時～正午
豊住幼児ルーム 園豊四季台児童センター ☎7144-5363	火・水・金曜日 午前10時～正午

277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館内ユネスコ協会へ郵送で※折り返し詳しい案内を送ります 文化課 ☎7191-7403

市民講座「知るを楽しむ」

とき9月1日～10月6日の毎週水曜日午後1時～3時(計6回)
ところ新田原近隣センター(館外学習あり) 対象市内在住のかた、先着40人
内容「シニアを生きる」「映画『八甲田山』はこうして作られた」「源氏物語入門」「アサーティブ・トレーニング」など 費用無料(館外学習は実費) 申し込み8月3日(水)午前

※費用は①は100円(CD-R代)、その他は無料。①は上履きと下履き入れ、③～⑤はDOS-Vの初期化したフロッピーディスク1枚の持参を。講師はパソコンボランティア

中央公民館のパソコン講座

講座名	とき	ところ	対象	内容	申し込み
①楽しい地図作り講座	8月20日(土) 午後1時半～4時半	小酒井根西	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、25人	ワードで写真やイラストを取り入れた楽しい地図を作ります	各講座ごとに、往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、①・②は8月9日(火)、③～⑤は8月11日(木)までに郵送で(必着)※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は抽選。②～④は以前に受講したかたは応募できません
②初心者インターネット・メール教室	8月20日(土)・27日(土) 午後1時半～4時半(計2回)	中央公民館	市内在住・在勤で、パソコン初心者のかた、25人	パソコンやインターネット・メールの基礎を学びます	
③ワード初心者コース	8月21日(日)・28日(日) 午前9時半～午後0時半(計2回)	中央公民館	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、25人	案内状の作成をとおしてワードの基本を学びます	
④エクセルレベルアップ講座	8月21日(日)・28日(日) 午後1時半～4時半(計2回)	中央公民館	市内在住・在勤で、日常エクセルを使い基本を理解しているかた、25人	エクセルの関数を使い、町会などの会費徴収・会計報告の作り方を学びます	
⑤名刺作成講座	8月22日(月) 午後1時半～4時半	中央公民館	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、25人	ワードなどを使って自分の名刺を作ります	

園中央公民館 ☎7164-1811

シニア倶楽部



■ほのぼのプラザ
ますおの催し

※費用は①は100円(抹茶代など)、その他は無料

催し	とき	対象	内容	申し込み
①なつかしい紙芝居と抹茶の集い	8月17日(水) 午前10時～11時半	市内在住で60歳以上のかた、先着20人	紙芝居「とつたり庄兵衛」、抹茶や歌を楽しむなど	ゆたんぼの会(☎7173-4803)へ電話で
②いきいきのびのび健康体操とふれあいレクゲーム	8月26日～9月16日の毎週金曜日 午前10時～11時45分(計4回)	市内在住で、加齢による体力低下を感じている60歳以上のかた、16人	日常生活体操、レクゲームなど	※別掲を参照
③ふれあい広場「昭和の歌を楽しもう」	8月28日(日) 午後1時半～3時	市内在住で60歳以上のかた、先着20人	昭和の歌を聞きながら思い出話をしたり、歌ったりします	当日、会場へ直接
④イサベル先生と話すやさしいスペイン語	9月6日～11月22日の火曜日 午後1時半～3時(計10回)	市内在住で60歳以上のかた、15人	入門スペイン語会話とスペイン語圏の文化を学びます	※別掲を参照

※②・④の申し込み 往復はがきに希望催し名を明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0051加賀3丁目16-8 ほのぼのプラザますおへ、②は8月10日(水)、④は8月15日(月)までに郵送で(必着)※応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選

園ほのぼのプラザますお ☎7170-5570



●松戸市 松戸花火大会イン2005 「みんなであげる夢花火」

とき 8月6日(土)午後7時15分～8時半
※荒天の場合13日(土)に延期

ところ 江戸川河川敷※松戸駅西口を直進徒歩10分程度
その他 当日は交通規制を行います。車での来場はご遠慮を
園松戸花火大会実行委員会事務局 ☎047-366-7327・電話案内 0180-99-4430

●我孫子市 戦後60周年記念平和事業

①「戦争を知らない子ども達へ from あびこ」

とき 8月28日(日)までの午前9時～午後5時
※休館日を除く

ところ 我孫子市市民会館

内容 戦争の記録や焼夷(しょうい)弾の弾筒、日の丸の寄せ書きなどの展示
費用 無料

②映画「父と暮せば」

とき 8月7日(日)午後1時半～4時

ところ 我孫子市市民会館

内容 原爆投下後苦悩の日々を送る

広島の父娘の物語

入場料 一般700円、小・中学生400円
チケット 市民会館売店ひろがり・我孫子市企画調整担当など

園我孫子市企画調整担当 ☎7185-1111

このコーナーでは、松戸市・我孫子市・野田市・流山市・鎌ヶ谷市の近隣5市の情報をお知らせします。

夏休み 第二清掃工場見学会

とき 8月4日(木)・9日(火)・18日(木)・25日(木)・30日(火)①午後1時～2時 ②午後2時半～3時半

ところ 南部クリーンセンター(第二清掃工場)

対象 小学生以上(小学生は保護者同伴)、各回先着20人程度

内容 炉内体験シアター(3D映写)の視聴と施設見学

費用 無料

申し込み 8月2日(火)午前8時半から、南部クリーンセンターへ電話で

園南部クリーンセンター ☎7170-7080

犠牲者の霊を慰め、平和を願うため
一分間の黙とうを
今年も原爆の日と終戦記念日(戦没者を追悼し、平和を祈念する日)を迎えます。犠牲者と戦没者の慰霊と世界の恒久平和を祈念して、一分間の黙とうをお願いいたします。
終戦記念日 8月15日(月) 正午から
園保健福祉総務課 ☎7167-1131
長崎 8月9日(火) 午前11時2分
広島 8月6日(土) 午前8時15分
8月9日(火) 午前11時2分
8月15日(月) 正午から

手賀沼花火大会
 8月6日(土)
 午後7時～8時半
 ◎テレホンサービス
☎0180-993215
 (当日午前8時から)
 商工課 ☎7167-1141
 柏商工会議所 ☎7162-3311

NPO等ガイドブック(仮称)の掲載団体を募集

市では、福祉・環境・教育など幅広い分野で活動を行っているNPO等の団体を広く一般に知らせ、その活動を推進する「NPO等ガイドブック(仮称)」を来年3月発行する予定です。このガイドブックに掲載を希望する団体を募集します。

申し込み市民活動推進課(市役所第2庁舎1階)や近隣センターなどで配布している所定の掲載申出書(市のホームページでも入手可。アドレスは1面欄外)に必要事項を書いて、〒277-8505 柏市役所市民活動推進課へ、9月16日(金)までに郵送(必着)か直接 **その他市**で把握している団体には個別に掲載申出書を送付しています ◎掲載団体の基準など、詳しくは問い合わせを 〇市民活動推進課 ☎7167-1126

都市計画変更案の説明会・素案の縦覧

▶**説明会** とき8月7日(日)午後2時～3時半 **ところ**中央公民館 **内容**
 ①市街地再開発事業柏駅東口A街区第二地区の変更案②高度利用地区柏駅東口駅前地区(2)・(3)の変更案③地区計画柏駅東口A街区元町通り地区の変更案 **申し込み**当日、会場へ直接

▶**素案の縦覧** とき8月8日(月)～22日(月)午前9時～午後5時(土・日曜日を含む) **ところ**都市計画課(市役所第1庁舎4階、土・日曜日を除く)・再開発課(柏1丁目) **内容**「説

明会」の①・②の内容 **公述人の資格**市内在住の個人か市内に事務所がある法人 **公述の申し込み**8月22日(月)まで ◎詳しくは問い合わせを

▶**公聴会** とき9月11日(日)午前10時～11時半 **ところ**中央公民館 **傍聴の申し込み**当日、会場へ直接※公述の申し出がない場合は中止。事前に問い合わせを

▶**原案の縦覧** とき8月8日(月)～22日(月)午前9時～午後5時(土・日曜日を含む) **ところ**都市計画課(市役所第1庁舎4階、土・日曜日を除く)・再開発課(柏1丁目) **内容**「説明会」の③の内容 **意見書の提出**8月29日(月)まで(土地所有者等だけ) ◎詳しくは問い合わせを

〇都市計画課 ☎7167-1144・再開発課 ☎7167-5080

柏の葉運動広場を廃止

柏の葉運動広場は、野球場建設のため10月31日(月)をもって千葉県に返還しますので、11月1日(火)以降は利用できません。抽選申し込みは8月15日(月)～24日(水)が最後となります。長い間のご利用、ありがとうございました。

〇スポーツ課 ☎7191-7399

被爆者健康管理見舞金を支給

対象被爆者健康管理手帳を持ち、平成17年8月1日現在柏市に住民登録か外国人登録をしているかた **申請方法**次のいずれかに該当するかたは、8月12日(金)までに保健福祉総務課へ電話で(①～③以外のかたは申請の必要はありません) ①柏市に転入し、被爆者健康管理見舞金受給資格認定の申請をしていないかた②住所・氏名・銀行等を変更したかた③受給資格を失ったかた 〇保健福祉総務課 ☎7167-1131

宝くじ助成金で印刷機等を購入

富勢地域ふるさと協議会では、財団法人自治総合センターから交付されたコミュニティ助成金で、印刷機・パソコン・裁断機などを購入し、布

施近隣センター内に設置しました。 7132-3100
 〇富勢地域ふるさと協議会 ☎

柏市文化祭の一般参加者を募集

部門	名称	内容	日程・会場	対象・費用
柏会場	写真	四切り。額装またはパネルとし、展示用のひもをつける	10月18日(火)～21日(金)・10月30日(日)～11月2日(水)・11月4日(金)～7日(日)	市内在住・在勤の個人・団体、1人1点※中学生以下は絵画・書道部門への出品はできません。出品料は無料
	絵画	12号以内。額装し、展示用のひもをつける	10月30日(日)～11月10日(水)＝柏市民ギャラリー、11月29日(火)～12月6日(火)＝アミューゼ柏	
	書道	半切条幅以内。表装または仮巻し、展示用のひもをつける		
	手工芸	手で運搬可能なもの		
展示作品発表の部	写真	四切りから半切まで。額装またはパネルとし、展示用のひもをつける	10月29日(土)～11月6日(日)＝沼南公民館(旧沼南町中央公民館) 11月5日(土)～6日(日)＝手賀の丘公園どんぐりの家	市内に在住・在勤の個人・団体、写真は1人2点、ほかは1人1点※中学生以下は絵画・書道部門への出品はできません。出品料は無料
	絵画	日本画、油絵、水彩画は20号以内(20号は縦作品のみ)。額幅は額縁・マット込みで10cm以内。油絵はガラス・アクリル板使用不可。水墨画は半切条幅以内。展示用のひもをつける		
	書道(漢字・かな・刻字)	漢字・かなは半切(50cm×170cm)以内の縦作品、刻字は20cm×100cm以内の横作品だけ。作品には出典と書き出しをつける。額縁仕様は不可。表装または仮巻し、展示用のひもをつける		
	手工芸	手で運搬可能なもの		
	俳句・短歌	色紙(額可)と短冊だけ		
	ペン習字	種類・流派を問わず		
	華道			
野草				
舞台芸術発表の部	民謡	民謡、踊り等	11月20日(日)＝アミューゼ柏	市内に活動拠点があり、市内在住・在勤のかたが過半数の、5人以上の団体(個人での参加は不可)。1団体で複数の参加は不可。参加は1人1団体だけ。出演料は無料
	邦楽	三曲、詩吟、謡曲、日本舞踊等		
	洋楽	器楽、合唱、ダンス、パレエ等		
	創作ダンス	ダンス、パレエ等		
	音楽	器楽、声楽、合唱等		

申し込み文化課(沼南庁舎3階)で配布している所定の申込書に必要事項を書いて、8月12日(金)までに文化祭実行委員会事務局(文化課内)へ直接 **その他会場**や時間の都合で参加を制限させていただく場合があります。また申し込み後に参加を取り消す場合や変更等が生じた場合は、文化祭実行委員会事務局へ速やかにご連絡を 〇文化課 ☎7191-7403

健康 8月 健康推進課 ☎7164-3333

食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター 献立の立て方や摂取量のアドバイス等食事相談が必要なかた
かしわ歯科相談室※矯正歯科相談日	18日(木)午後1時半～3時、教育福祉会館。市内在住のかた※今回は専門医による矯正歯科相談日 子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
健康づくり相談(予約制)	19日(金)＝藤心近隣センター、22日(月)＝JA東葛ふたば手賀支店、30日(火)＝高柳近隣センター。いずれも午前9時半・10時15分・11時 3日(水)＝布施近隣センター、5日(金)＝松葉近隣センター、8日(日)＝アミューゼ柏、24日(水)＝新富近隣センター、26日(金)＝豊四季台近隣センター・増尾近隣センター、29日(月)＝光ヶ丘近隣センター。いずれも午後1時半・2時15分・3時 市内在住で、基本健康診査・女性の基本35、人間ドックの検査結果等が生活習慣改善を要するかた
献血キャンペーン	21日(日)・28日(日)午前10時半～11時45分・午後1時～4時、柏駅東口ハウディーモール駅前交差点付近(みずほ銀行前)。16～64歳で健康なかた

- ★通知が届いていない場合はご連絡を
- ▶1歳6カ月児健康診査(平成16年1月生まれ) 3日(水)・10日(水)・11日(木)＝中央保健センター(保健勤労会館内)、5日(金)＝沼南保健センター(旧沼南町保健相談センター)
 - ▶3歳児健康診査(平成14年2月生まれ) 4日(木)・9日(火)・30日(火)＝中央保健センター、26日(金)＝沼南保健センター
 - ▶幼児のむし歯予防教室(平成15年8月生まれ) 1日(月)・8日(月)・24日(水)＝健康管理センター、22日(月)＝沼南保健センター

- 夜間・休日に急病になったら**
- ▶夜間…内科・小児科 ☎7163-0119 (午後7時～午前8時) ※午後10時以降は音声案内
 - ▶日曜日・祝日… 歯科 ☎7164-8114 (午前10時～午後3時半) 歯科以外 ☎7163-0119 (午前9時～午後5時) ※音声案内
 - ▶お盆の治療… 13日(土)・14日(日)・15日(月)＝休日急患歯科診療所(健康管理センター内)、時間はいずれも午前10時～午後3時半(受付時間) ※健康保険証の持参を(提示がない場合は自費診療)。応急処置だけで完結診療はできません ☎7164-8114

柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

心の健康相談(予約制)	5日(金)・8日(月)・17日(水)・22日(月)午後2時～4時、柏健康福祉センター。精神障害などで悩んでいるかた、家族
アルコール悩みごと相談・家族教室・酒害教室(いずれも予約制)	悩みごと相談＝15日(月)、家族教室＝15日(月)、酒害教室＝2日(火)。いずれも午後2時～4時、柏健康福祉センター。アルコール問題を抱えるかた、家族
未熟児等発達相談(予約制)	25日(木)午後1時～1時半、柏健康福祉センター 発達の遅れが心配な1歳ぐらゐまでの乳幼児
療育相談	25日(木)午後1時～1時半、柏健康福祉センター。整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童。母子健康手帳の持参を
エイズ相談・HIV抗体検査(予約制)	2日(火)午前9時～10時・午後5時半～7時半、16日(火)午前9時～10時。柏健康福祉センター。匿名で受検可
不妊相談(予約制)	11日(木)午後1時～3時、柏健康福祉センター。不妊に悩むかた
DV相談(予約制)	毎月、柏健康福祉センター
腸内細菌検査(検便)	毎月午前9時～11時、柏健康福祉センター
水質検査(予約制)	第1～第4次午前9時～10時半、柏健康福祉センター
飼えなくなった犬猫の引き取り	毎(金)午前10時～10時半、柏健康福祉センター

※女性の健康相談は休みます

情報館 Information

※見出しが色刷り(二重線)のものは市からのお知らせです

お知らせ

認知症(痴ほう)介護相談・交流会

とき8月7日(日)午後1時半～3時半
ところ在宅介護支援センターあいの手柏(千代田3丁目) 対象家庭が職場で認知症(痴ほう)のかたを介護しているかた 内容個別相談、経験者との話し合い、情報交換 費用無料 申し込み当日、会場へ直接 在宅介護支援センターあいの手柏 ☎7168-7070

翻訳・通訳ボランティアを募集

在住外国人に必要な情報を届けるため、「広報かしわ」の記事や外国語情報誌など、市が作成する文書を翻訳してくれるかたや、必要に応じて通訳をしてくれるかたを募集します。言語は問いません。

◎詳しくは問い合わせを 国際交流室 ☎7167-0941

合併記念事業2次募集の審査結果

新市住民の交流などを目的に、市民のみなさんが企画・実施する事業で、先行申し込みがあった3事業(別表)は、審査の結果、すべて合併記念事業と決まりました。

引き続き、事業を募集しています。補助金希望の場合は8月31日(水)までに中核市準備室へ申し込みを。

◎詳しくは問い合わせを 中核

先行申し込み分の合併記念事業

事業名	とき	ところ	問い合わせ・費用等
朗読劇「この子たちの夏1945・ヒロシマ ナガサキ」	8月9日(火)午後7時～9時	アミュゼ柏	柏・麦わらぼうしの会 ☎090-6503-3104※大人999円・18歳以下500円(要予約)
たんぼぼセンター(障害者地域生活支援センター)設立準備学習交流会	8月13日(土)午後1時半～4時	アミュゼ柏	こころの健康を考える市民の会 ☎7163-7685※無料(要予約)
柏市PTAバレーボール大会	8月24日(水)午前9時～午後6時	中央体育館・沼南体育館	柏市PTA連絡協議会 ☎7107-1111※無料

市民相談

★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください

- ▶法律相談(予約制)
 - ①(月・木)と第1～第3を除く(水)9:30～15:30=市役所相談室
 - ②第1・第3(水)9:30～15:30=沼南庁舎相談室
 - ③(夜間)第2(水)18:20～20:25=アミュゼ柏
 予約はそれぞれ前週(水)9:00から裁判中のはご遠慮を 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶税務相談(予約制)
 - ①第2・第4(金)13:00～17:00=市役所相談室
 - ②第3(金)13:00～17:00=沼南庁舎相談室
 予約は当月分を毎月1(月)9:00から 広報広聴課 ☎7167-1119

- ▶行政相談
 - ①8月3日(水)・10日(水)10:00～12:00=市役所相談室
 - ②8月15日(月)10:00～12:00=沼南庁舎相談室
 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶人権身の上相談
 - ①8月2日(火)10:00～15:00=市役所相談室
 - ②8月9日(火)10:00～15:00=沼南庁舎相談室
 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶不動産相談
 8月5日(金)・19日(金)10:00～15:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶登記相談
 8月9日(火)10:00～15:00 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶交通事故巡回相談(予約制)
 - ①第1(水)10:00～15:00=市役所会議室
 - ②第4(水)10:00～15:00=沼南庁舎相談室
 交通施設課 ☎7167-1304
- ▶柏ワークプラザの相談
 (月)～(金)9:00～16:00 柏パートナーズ ☎7145-6114
 - ▶高齢者職業相談 ☎7145-8542
 - ▶能力開発・就業支援相談 ☎7146-0880
- ▶外国人のための相談(中国語・スペイン語・英語)
 英語=毎週(月)・中国語=毎週(水)・スペイン語=毎週(木)と第1・第3(月)、時間は13:00～17:00 国際交流室 ☎7167-0941
- ▶身体障害者相談(電話・面接)
 第1・第3(火)10:00～15:00 教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911
- ▶知的障害者相談(電話・面接)
 第2・第4(火)10:00～15:00 教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911

- ▶もの忘れ相談(予約制)
 (月)～(金)9:00～17:00 高齢者支援課 ☎7167-1135・沼南支所保健福祉課 ☎7191-7351
- ▶心の健康相談(予約制)
 ①8月9日(火)13:30～15:30②19日(金)12:45～14:45=教育福祉会館 ③8月23日(火)13:30～15:30=沼南保健センター、各回先着3人程度 ①・②=障害福祉課 ☎7167-1243 ③=沼南支所(保健福祉課) ☎7191-1111(代)
- ▶心配ごと相談
 ①(水)・(土)10:00～15:00=教育福祉会館 ☎7163-2734 ②第2を除く(火)10:00～15:00=沼南庁舎相談室 ☎7191-1111(代) ③(木)10:00～15:00=沼南社会福祉センター ☎7193-2942 社会福祉協議会 ☎7163-9001
- ▶ひきこもり相談
 ①(月)～(金)9:00～17:00 障害福祉課 ☎7167-1243 健康推進課 ☎7164-3333 高齢者支援課 ☎7167-1135 家庭児童相談室 ☎7167-1458 ②心配ごと相談でも受け付けます

- ▶消費生活相談
 ①(月)～(金)9:00～16:30=消費生活センター ☎7164-4100 ②(木)10:00～12:00・13:00～15:00=沼南庁舎相談室※来所相談だけ
- ▶リハビリ相談(電話・面接(予約制))
 (月)～(金)10:00～16:00 身体障害者福祉センター ☎7163-9353
- ▶ボランティア相談
 (日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00 教育福祉会館1階ボランティアセンター ☎7165-0880 沼南社会福祉センター内ボランティアセンター ☎7193-2941
- ▶緑の相談(電話可)
 第2・第4(土)10:00～16:00 柏市みどりの基金 ☎7160-3120
- ▶女性のこころと生き方相談(予約制)
 毎週(木)10:00～16:00 男女共同参画室 ☎7167-1127
- ▶こども「やまびこてんわ 柏」(話を聞いてもらいたいとき)
 ☎7166-8181(少年輔導センター)(土)・(日)・(祝)を除く毎日13:00～17:00

- ▶不登校相談(電話・面接(予約制))
 (月)～(金)9:00～16:00 教育研究所適応指導教室 ☎7133-9400・教育相談訪問指導員室(柏六小内) ☎7143-7724・増尾西小内 ☎7175-7755・沼南庁舎内 ☎7191-3366
- ▶学校教育相談・幼児教育相談・発達障害相談(電話・面接(予約制))
 (月)～(金)9:00～16:00 教育研究所分室 ☎7145-2110・☎7145-7778
- ▶家庭児童相談
 ①(月)～(金)9:00～16:00=家庭児童相談室(市役所児童育成課内) ②第2(月)10:00～15:00=沼南庁舎相談室 ☎7167-1458
- ▶子育てにこころ電話相談
 ☎7162-2525(健康推進課)(月)～(金)9:00～12:00・13:00～17:00
- ▶少年相談
 (土)・(日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00 少年輔導センター ☎7164-7571

公開される審議会等

※傍聴希望者は当日、会場へ直接

名称	とき	ところ	定員	問い合わせ
柏市文化振興審議会	8月5日(金)午後1時半～3時半	501会議室(沼南庁舎5階)	先着10人	文化課 ☎7191-7403
柏市社会教育委員会	8月10日(水)午後2時～4時	モラロジー研究所(光ヶ丘2丁目)	先着3人	社会教育課 ☎7191-7393

下水道が使えます

次の区域15.44ヘクタールで新たに下水道が使えます。

対象区域 次の区域の一部。船戸字矢船・字富士見、小青田字立山・字大松、十余二字扇台、若柴字元堂・字溜井台・字原山・字アラク

この区域にお住まいでくみ取り式トイレのかたは3年以内に、し尿浄化槽のかたは1年ぐらゐの間に汚水を下水道に流すための工事を市の指定工事店に依頼して行ってください。市では工事の費用の一部を無利子で貸しています。詳しくは下水道

維持課(☎7167-1434)か指定工事店へお問い合わせください。

くみ取りを廃止する場合は、環境サービス事務所(山高野浄化センター内・☎7131-5509)かクリーン推進課(☎7167-1139)へ届け出てください。し尿浄化槽を廃止する場合は、東葛飾県民センター地域環境保全課(☎047-361-4048)へご連絡ください。

これらの区域の図面を見ることができます。

とき8月15日(月)まで ところ下水道総務課(市役所第1庁舎3階) 下水道総務課 ☎7167-1409

平成18年度採用市職員を募集

市では、来年4月に採用予定の職員を募集します。

- ◎試験職種・採用予定者数等=別表
- ◎試験日時・会場【一般行政・民間企業等職務経験者】(以下一般行政職等と表記)▷第1次試験=8月21日(日)、麗澤大学(光ヶ丘2丁目) ※詳細は受験案内に掲載▷第2次試験(面接等)=第1次試験合格者に別途通知 【消防職】▷第1次試験(一般教養試験・適性検査)=8月21日(日)午前9時～正午、日本橋学館大学(柏1225-6)▷第2次試験(面接・体力測定)=第1次試験合格者に別途通知

◎申し込み所定の申込書を一般行政職等を希望するかたは人事課(市役所第2庁舎2階)へ、消防職を希望するかたは消防本部総務課へ、8月9日(火)までに本人が直接(土・日曜日を除く)

◎申込書の配布 一般行政職等を希望するかたは人事課・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)・近隣センター等で、消防職を希望するかたは市内の各消防署で、8月9日(火)までに直接受け取ってください

◎一般行政職等は人事課 ☎7167-1113、消防職は消防本部総務課 ☎7133-0115

試験職種・採用予定者数等(詳細は受験案内に掲載)

※注平成17年7月31日現在、公務員、公社・公団、公益法人等の職員は不可

試験職種	採用予定者数	受験資格	主な職務内容
一般行政	2人	大学学部卒業(見込み)以上で、昭和54年4月2日以後に生まれたかた	
民間企業等職務経験者※注	1人	大学卒業程度の学力を有し、民間企業等での職務経験(アルバイト等を除く)が5年以上あり、昭和45年4月2日～昭和54年4月1日に生まれたかた	広範多岐にわたる一般行政事務
建築技師	1人	大学卒業程度の学力を有し、民間企業等での職務経験(アルバイト等を除く)が5年以上あり、昭和45年4月2日～昭和54年4月1日に生まれた、一級建築士の資格を有するかた	公共施設の設計、施工管理、その他建築行政業務全般
保健師	1人	保健師資格(見込み)を有し、民間企業等での産業保健業務の経験(アルバイト等を除く)が5年以上あり、昭和45年4月2日～昭和53年4月1日に生まれたかた	母子保健、高齢者支援、職員の健康管理等における相談・指導や地域における保健衛生業務、衛生管理等の業務
消防職	5人	大学学部卒業(見込み)以上で、24時間連続勤務できる、昭和55年4月2日以後に生まれたかた 高等学校卒業(見込み)以上で、24時間連続勤務できる、昭和55年4月2日以後に生まれたかた	消防業務全般



マツケンにテガレンジャーも登場



愛知万博のキャラクター、モリゾーとキッコロのねぶたもお目見えしました



勇壮！華麗！粋！ 柏まつり

例年よりも涼しい気候となった7月23日・24日、柏まつりが盛大に行われました。23日は夕方に震度4を記録する地震に見舞われるハプニングもありましたが、大きな事故もなく約65万人が夏の祭典を楽しみました。今年は、柏市と沼南町が合併して初めての柏まつりということもあり、旧沼南町の姉妹都市「神奈川県綾瀬市」、柏市のふるさと交流都市・柏村が市町村合併で再編した「青森県つがる市」と「福島県只見町」が、23日に柏駅の東口と西口で行われたオープニングセレモニーに参加しました。2市1町とは、今後も姉妹都市・ふるさと交流都市を続けていくとともに、災害時の「相互応援協定書」も提携調印しました。

街かど News

このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集中!詳しくは広報広聴課 ☎7167-1119へ



3市1町が協力していくことを確認しました



ミスグアムも柏おどりに挑戦



おとなさん No.405

みんなの喜びを糧に



日本煙火協会千葉県支部長・花火師

たかぎ いさむ
高城 勇さん

毎年、手賀沼花火大会をはじめ、取手、松戸、茨城県南部の花火大会などに出品する。

学校を卒業してすぐ、24歳で花火作りを始めた。4代目になる花火職人だが、自分が子どものころは、父親に花火の打ち上げに連れて行ってもらった記憶はない。戦争で花火どころではなかった。終戦後、「なんとなく」継いだはずの仕事だった。

花火も尺玉になると、作るのに45日余りかかる。周りに60枚もの紙を張り重ねていくので、乾かすために日数をかけないとできない上に、天気の影響も受ける。こうしてできた花火も、打ち上げのときは、下から上がって花開く、10秒足らずの命。「戻ってきたりしないか、上がるまではどきどきしています」。

それでも、「今年は良かった、と言われるとうれしくて。やめようと思ったことはない」と顔をほころばせる。

夏のことを考えると休めない、と正月以外は休まず、朝の6時には仕事場に入り、薄

暗くなるまで仕事をすする。「喜んでもらおうと思うだけ。65歳にもなって、早朝から仕事して、馬鹿みたいって言われちゃうかもしれないけど」と笑う顔は子どものように無邪気

だが、各地の花火を見て歩き、「あんな色を出してみたい」と、試行錯誤を続ける。「死ぬまですっと勉強」と、向上心は尽きない。

今年の花火は、白を強調した。火付きが悪く難しい色だが、受け継いだ技術と40年の経験が詰まっているに違いない。また、炭を粉にしたものを使った独自の「和火(わび)」一少し暗いオレンジ色一色の花火も見所だ。今年の夏の花も、純粋で一途な職人の心に支えられている。

妻と2人暮らし。箕輪在住。65歳



乾燥中の花火。どんな花火を思っって作ったのだろう

市の人口 (17.7.1 現在) 381,055人(前月比340人減) 146,632世帯(前月比238世帯減)